

Новости муниципальных школ г. Нью-Йорка

[عرض هذه الوثيقة باللغة العربية](#) / [এই নথি বা ডকুমেন্টটি বাংলায় দেখুন](#) /

[查看本文件的中文版](#) / [Consultez ce document en français](#) / [Gade dokiman sa a an kreyòl](#)

[ayisyen](#) / [이 문서를 한국어로 보기](#) / [Consulte este documento en español](#) /

[Перевод документа на русский язык](#) / [یہ دستاویز اردو میں ملاحظہ کریں](#)

schools.nyc.gov/messagesforfamilies

30 августа – 3 сентября 2021 г.

Содержание

- [Родительские форумы «Снова в школу»](#)
- [Обеспечение здоровья и безопасности](#)
- [Посещаемость и выставление оценок](#)
- [Транспортные услуги](#)
- [Ваша контактная информация](#)
- [Напоминание о вакцинации](#)
- [Последний день работы местных пунктов выдачи питания](#)

Родительские форумы «Снова в школу»

Приглашаем вас посетить виртуальные родительские форумы «Снова в школу», чтобы узнать о нашей подготовке к началу занятий в 2021–2022 учебном году! Перед вами выступят директор Департамента образования (DOE) Миша Портер и эксперт в области общественного здравоохранения из городского Департамента здравоохранения (DOHMH). Кроме того, исполнительные инспекторы ознакомят вас с протоколами DOE по безопасному возобновлению занятий. В конце — сессия вопросов и ответов.

Регистрация на веб-сайте learndoe.org/face. Вы можете принять участие в любом из форумов или ознакомиться с ними позднее в записи по ссылке learndoe.org/face/recording. Устный перевод предоставляется на основных языках, на которых говорят жители района. Перевод на американский язык жестов (ASL) обеспечивается на всех форумах.

- **1 сентября.** Бруклин, 6:00–7:30 p.m.
Перевод на испанский, китайский (пекинский диалект) и арабский языки
- **1 сентября.** Квинс, 8:00–9:30 p.m.
Перевод на испанский, китайский (пекинский диалект) и бенгальский языки
- **2 сентября.** Бронкс, 6:00–7:30 p.m.
Перевод на испанский, французский и арабский языки
- **2 сентября.** Стейтен-Айленд, 8:00–9:30 p.m.
Перевод на испанский, китайский (пекинский диалект) и русский языки

- **9 сентября.** Манхэттен, 8:00–9:30 p.m.
Перевод на испанский и китайский языки (пекинский и кантонский диалекты)

Обеспечение здоровья и безопасности

Перед первым днем занятий рекомендуем вам посетить веб-страницу DOE, посвященную началу 2021–2022 учебного года: schools.nyc.gov/homecoming. Здесь вы найдете самую последнюю информацию о принимаемых нами мерах по обеспечению здоровья и безопасности учащихся и сотрудников.

Также вы можете ознакомиться с руководством «**Возвращение в школу - 2021. Наши обязательства по обеспечению здоровья и безопасности**» (DOE Homecoming 2021 Health and Safety Guide) за подписями мэра Билла де Блазио и директора Департамента Миши Портер. Документ содержит самую последнюю информацию о вакцинации, скрининге, карантинных мерах и многом другом. Он переведен на несколько языков.

Посещаемость и выставление оценок

Посещаемость

Регулярная посещаемость — важнейшее условие успеха в учебе. Требования к посещаемости на 2021-2022 уч. г.:

Очное обучение. Чтобы присутствие было засчитано, ребенок должен находиться в классе/школе как минимум на одном уроке в течение учебного дня.

Дистанционное обучение. При дистанционном обучении (например, на карантине или при полном/частичном закрытии школы) ребенок должен виртуально присутствовать на синхронных или асинхронных занятиях в течение планового учебного дня.

Выставление оценок

Оценки дают вам и ребенку возможность отслеживать его прогресс в учебе. Выставление оценок в 2021-2022 уч. г.:

- Школы продолжают использовать собственные оценочные шкалы, как они это делали до пандемии и в начале прошлого учебного года. Это может быть шкала 1–4, алфавитная (A–D) или 100-балльная шкала. Оценка «курс не окончен» (course in progress, NX) будет выставляться отдельным учащимся в исключительных случаях.
- Как и в прошлом учебном году, родителям учащихся промежуточных и средних школ будет предоставлена возможность замены итоговой положительной оценки на зачетную («кредит», CR или P), которая означает, что курс пройден и зачет (кредит) получен.
- В продолжение политики, принятой в прошлом учебном году, школы не будут учитывать посещаемость при выставлении оценок. Оценка ребенка будет в первую очередь зависеть от его учебного прогресса.

Транспортные услуги

Услуги школьного транспорта будут предоставляться с учетом указаний Центров контроля и профилактики заболеваний (CDC) и штата Нью-Йорк. При перевозке учащихся предусмотрены следующие меры:

- По возможности и при хорошей погоде окна в автобусе будут открыты, а система вентиляции при движении будет работать в режиме без рециркуляции воздуха; одевайте ребенка соответствующим образом.
- Постоянное ношение маски в школьном автобусе требуется вне зависимости от статуса вакцинации от всех учащихся и сотрудников, за исключением имеющих освобождение от этого требования по медицинским показаниям.
- По мере возможности учащиеся должны соблюдать физическое дистанцирование.

Ваша контактная информация

Будьте в курсе последних новостей из Департамента образования, в т. ч. о закрытии школ и окружных и городских мероприятиях. В школьном **аккаунте New York City Schools (NYCSA)** можно обновить свою контактную информацию, заполнить онлайн школьные формы, ознакомиться с оценками, расписанием, результатами экзаменов, данным о посещаемости, назначенными транспортными услугами и другой информацией. Вы можете завести аккаунт уже сегодня, указав свое имя и контактные данные. Чтобы затем получить доступ с аккаунта к школьным данным ребенка, обращайтесь в школу.

Подробнее: schools.nyc.gov/nycsa

Напоминание о вакцинации

Вакцинация — самый важный шаг, который вы можете предпринять, чтобы защитить себя и свою семью от COVID-19. Все жители г. Нью-Йорка в возрасте 12 лет и старше могут бесплатно получить прививку от COVID-19. Если вашему ребенку исполнилось 12 лет, городской Департамент здравоохранения и Департамент образования настоятельно рекомендуют как можно скорее записать его на вакцинацию на сайте vaccinefinder.nyc.gov. Последняя информация из DOE о вакцинации: schools.nyc.gov/covid19.

Последний день работы местных пунктов выдачи питания

Последний день работы пунктов выдачи бесплатного питания в школах г. Нью-Йорка — **пятница, 10 сентября**. С **понедельника, 13 сентября**, посещайте местные пункты раздачи продуктов, благотворительные столовые и овощные рынки. За помощью в поиске таких пунктов в вашем районе обращайтесь по телефону 311. Дополнительная информация: nyc.gov/getfood.

Обратите внимание: в течение учебного года Департамент образования г. Нью-Йорка продолжает обеспечивать всех учащихся муниципальных школ бесплатными завтраками, ланчами и питанием в послеурочных программах. Мы с нетерпением ждем возвращения детей в школы, где их ждет здоровое питание.